

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Rechtbank Amsterdam (Țările de Jos) la 18 mai 2017 –  
Openbaar Ministerie/Tadas Tupikas**

**(Cauza C-270/17)**

(2017/C 277/34)

*Limba de procedură: neerlandeza*

**Instanța de trimitere**

Rechtbank Amsterdam

**Părțile din procedura principală**

*Reclamant:* Openbaar Ministerie

*Pârât:* Tadas Tupikas

**Întrebarea preliminară**

O procedură în apel

- în care s-a efectuat o examinare a situației de fapt a cauzei și
  - în urma căreia s-a pronunțat o (nouă) condamnare a persoanei și/sau s-a confirmat condamnarea pronunțată în primă instanță,
  - în condițiile în care MEA [mandatul european de arestare] urmărește punerea în executare a acestei condamnări,
- constituie „procesul în urma căruia a fost pronunțată decizia” în sensul articolului 4a alineatul (1) din Decizia-cadru 2002/584/JAI <sup>(1)</sup>?

---

<sup>(1)</sup> Decizia-cadru a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre (JO 2002, L 190, p.1, Ediție specială, 19/vol. 6, p. 3).

---

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Rechtbank Amsterdam (Țările de Jos) la 18 mai 2017 –  
Openbaar Ministerie/Sławomir Andrzej Zdziasek**

**(Cauza C-271/17)**

(2017/C 277/35)

*Limba de procedură: neerlandeza*

**Instanța de trimitere**

Rechtbank Amsterdam

**Părțile din procedura principală**

*Reclamant:* Openbaar Ministerie

*Pârât:* Sławomir Andrzej Zdziasek

**Întrebările preliminare**

1) O procedură

- în cadrul căreia instanța statului membru emitent se pronunță cu privire la cumularea unor pedepse privative de libertate distincte la care persoana a fost condamnată definitiv în prealabil într-o singură pedeapsă privativă de libertate și/sau cu privire la modificarea unei pedepse privative de libertate cumulate la care persoana a fost condamnată definitiv în prealabil și
- în cadrul căreia această instanță nu mai examinează problema vinovăției,

precum procedura în urma căreia s-a pronunțat „cumulative sentence” [hotărâre de pronunțare a unei pedepse cumulate] din 25 martie 2014 constituie un „proces în urma căruia a fost pronunțată decizia” în sensul articolului 4a alineatul (1) teza introductivă din Decizia-cadru 2002/584/JAI <sup>(1)</sup>?

## 2) Autoritatea judiciară de executare:

- în cazul în care persoana a cărei predare este solicitată nu a fost prezentă în persoană la procesul în urma căruia a fost pronunțată decizia,
- dar autoritatea judiciară emitentă nu a efectuat nici în MEA [mandatul european de arestare], nici în cadrul informațiilor suplimentare solicitate în temeiul articolului 15 alineatul (2) din Decizia-cadru 2002/584/JAI, comunicările referitoare la aplicabilitatea uneia sau mai multora dintre împrejurările menționate la articolul 4a alineatul (1) literele (a)-(d) din Decizia-cadru 2002/584/JAI conform formulării uneia sau mai multora dintre categoriile de la secțiunea d) punctul 3 din formularul MEA,

poate să concluzioneze, chiar și numai pentru acest motiv, că nu se întrunește niciuna dintre condițiile menționate la articolul 4a alineatul (1) teza introductivă și literele (a)-(d) din Decizia-cadru 2002/584/JAI și să respingă, chiar și numai pentru acest motiv, executarea MEA?

## 3) O procedură în apel

- în care s-a efectuat o examinare a situației de fapt a cauzei și
- în urma căreia s-a pronunțat o (nouă) condamnare a persoanei și/sau s-a confirmat condamnarea pronunțată în primă instanță,
- în condițiile în care MEA urmărește punerea în executare a acestei condamnări,

constituie „procesul în urma căruia a fost pronunțată decizia” în sensul articolului 4a alineatul (1) din Decizia-cadru 2002/584/JAI?

(<sup>1</sup>) Decizia-cadru a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre (JO 2002, L 190, p.1, Ediție specială, 19/vol. 6, p. 3).

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos) la 18 mai 2017 – K.M. Zyla/Staatssecretaris van Financiën**

(Cauza C-272/17)

(2017/C 277/36)

*Limba de procedură: neerlandeza*

**Instanța de trimitere**

Hoge Raad der Nederlanden

**Părțile din procedura principală**

*Recurentă:* K.M. Zyla

*Intimat:* Staatssecretaris van Financiën

**Întrebarea preliminară**

Articolul 45 TFUE trebuie interpretat în sensul că se opune unei dispoziții din dreptul național al unui stat membru potrivit căreia un lucrător, care este afiliat în temeiul Regulamentului nr. 1408/71 (<sup>1</sup>) sau al Regulamentului nr. 883/2004 (<sup>2</sup>) pentru numai o parte dintr-un an calendaristic la sistemul unic de asigurări sociale al acestui stat membru, poate beneficia numai de o parte din creditul fiscal general proporțională cu perioada de plată a contribuțiilor la asigurările sociale, în cazul în care acest lucrător nu este afiliat pentru restul perioadei din anul respectiv la sistemul unic de asigurări sociale al acestui stat membru și în această perioadă locuiește într-un alt stat membru și a realizat (aproape) toate veniturile sale anuale în primul stat membru menționat?

(<sup>1</sup>) Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați și cu familiile acestora care se deplasează în cadrul Comunității (JO 1971, L 149, p. 2, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 26).

(<sup>2</sup>) Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială (JO 2004, L 166, p. 1, Ediție specială, 05/vol. 7, p. 82).